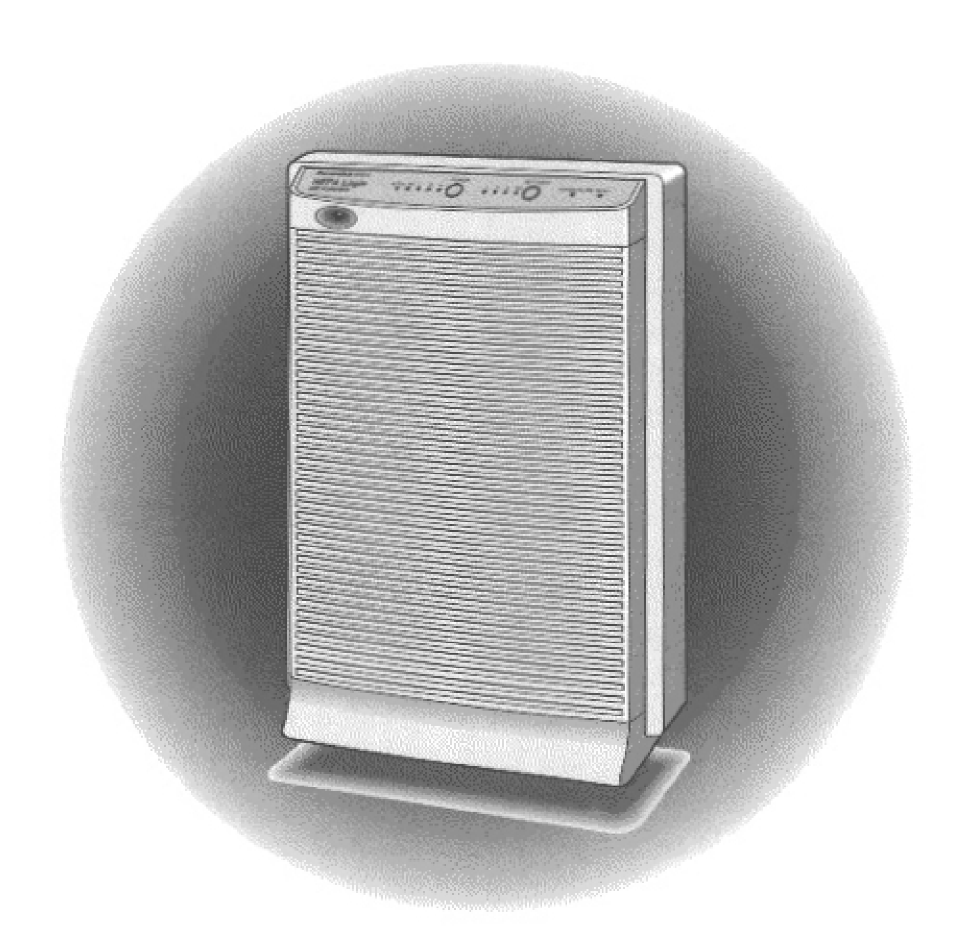
Panasonic

HEPA Logic™ Air Purifier
HEPA Logic™ Purificador de aire

Model No. EH3020
Modelo No. EH3020

Operating Instructions
Instrucciones de funcionamiento



Before operating this unit, please read these instructions completely.
Antes de hacer funcionar esta unidad, por favor lea estas instrucciones completamente.

Contents

Índice

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be observed, including the following:

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, injury to persons or malfunction, observe the following.

1. To avoid fire or shock hazard, plug the air purifier directly into a 120 V.A.C. electrical outlet.
2. To prevent electric shock fully insert plug.
3. Always unplug the air purifier before moving it, changing the filter, before cleaning, or whenever the air purifier is not in use.
4. This unit filters air. Do not use as a substitute for ventilation.
5. Do not plug in or unplug the power cord plug with wet hands.
6. Do not modify, disassemble, or repair this appliance yourself.
7. Never operate the air purifier if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged. Have unit serviced by a qualified servicer.
8. Periodically clean the dust, etc. which accumulates on the power cord plug.
9. Keep the power cord out of heavy traffic areas. To avoid fire hazard, never put the cord under rugs, near heat registers, radiators, stoves or heaters.
10. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.
11. Do not put foreign objects and fingers inside the air purifier.
12. Never use your air purifier with any part missing or damaged in any manner.
13. Do not use outdoors.
14. Do not wipe this appliance with benzene or paint thinner. Do not use aerosol sprays near this appliance.
15. The unit should not be cleaned under running water.
16. Do not operate this appliance when using indoor fumigator (smoke-emitting type) insecticides.
    After using insecticides, ventilate the room thoroughly before using this appliance, otherwise insecticide components accumulating inside the appliance may be released later, which may be harmful to your health.
17. When unplugging the power cord, always grasp the plug itself and unplug; never pull on the cord to unplug.
18. Do not use extremely close to flammable materials or lit cigarettes or incense.
19. Do not use in extremely humid areas, such as a bathroom.
20. Do not stand on the air purifier.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

FOR CUSTOMER ASSISTANCE, PLEASE CALL

1-800-338-0552

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE

Al utilizar un aparato eléctrico, siempre deben observarse la precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

AVISO: Para reducir el peligro de quemaduras, incendio, sacudidas eléctricas, heridas a personas o malfuncionamiento, observe lo siguiente.

1. Para evitar incendio o sacudidas eléctricas, enchufe el purificador de aire irectamente en un tomacorriente eléctrico de 120 V.A.C.
2. Para impedir sacudidas eléctricas inserte completamente la clavija.
3. Siempre desenchufe el purificador de aire antes de moverlo, cambiar el filtro, antes de limpiar o siempre que el limpiador de aire no esté en uso.
4. Esta unidad filtra aire. No la utilice como un sustituto para ventilación.
5. No enchufe ni desenchufe el cordón de la corriente con las manos húmedas.
6. No modifique, desarme ni repare este aparato usted mismo.
7. Nunca opere el purificador de aire si tiene un cordón o enchufe dañados, si no está funcionando adecuadamente o si se ha dañado. Haga que un reparador cualificado lo revise.
8. Periódicamente limpie el polvo, etc. que se acumula en la clavija del cordón de la corriente.
9. Mantenga el cordón de la corriente fuera de áreas de mucho tráfico. Para evitar peligro de incendio, nunca ponga el cordón debajo de alfombras, cerca de registradores de calor, radiadores, estufas o calefactores.
10. Este aparato tiene una clavija polarizada (una cuchilla es más ancha que la otra). Para reducir el peligro de sacudidas eléctricas, esta clavija está hecha para ajustarse a un tomacorriente polarizado sólo en un sentido. Si la clavija no se ajusta completamente al tomacorriente, invierta la clavija. Si todavía no se ajusta, consulte a un electricista cualificado. No intente frustrar esta característica de seguridad.
11. No meta objetos extraños y sus dedos dentro del purificador de aire.
12. Nunca utilice su purificador de aire mientras algo falta o está dañado de algún modo.
13. No utilice al exterior.
14. No limpie el aparato con bencina o un diluyente de pintura. No utilice aerosoles cerca de este aparato.
15. La unidad debe limpiarse con agua del grifo.
16. No opere este aparato cuando utilice en el interior insecticidas por fumigador (tipo que emite humo).
    Después de utilizar insecticidas, ventile la habitación bien antes de utilizar este parato; de lo contrario, los componentes de insecticidas acumulados dentro del aparato pueden ser expulsados más tarde, pudiendo dañar su salud.
17. Cuando desenchufe la clavija del cordón de la corriente, siempre tire de la clavija misma, y desenchufe; nunca tire del cordón para desenchufar.
18. No utilice muy cerca de materiales inflamables o de cigarrillos o incenso encendidos.
19. No utilice en lugares muy húmedos, tal como un cuarto de baño.
20. No se pare sobre el purificador de aire.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

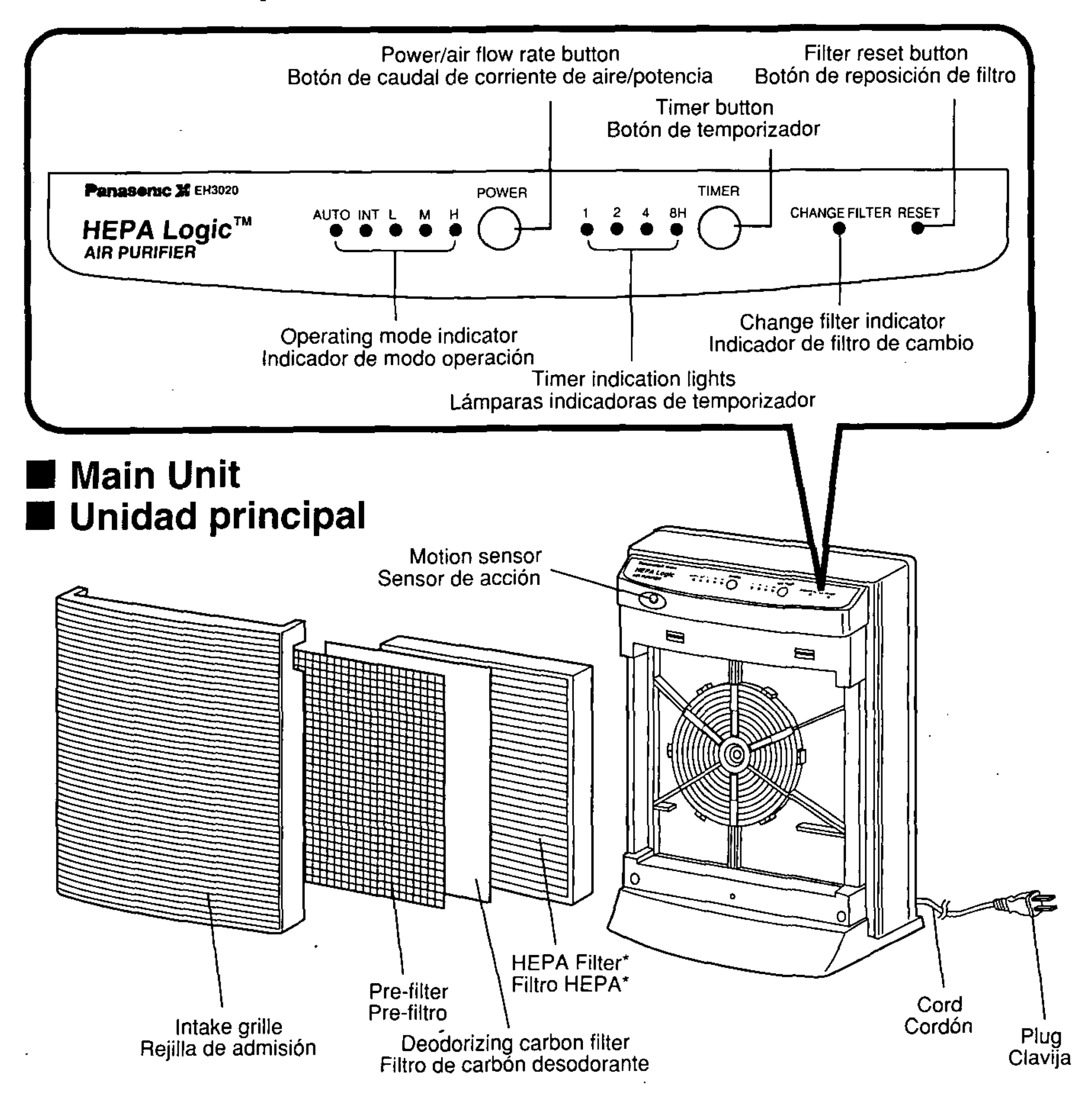
PARA AYUDA AL CLIENTE, POR FAVOR LLAME

1-800-338-0552

PARTS IDENTIFICATION
IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

■ Operation/Display Panel
■ Panel de operación/visualización

■ Main Unit
■ Unidad principal

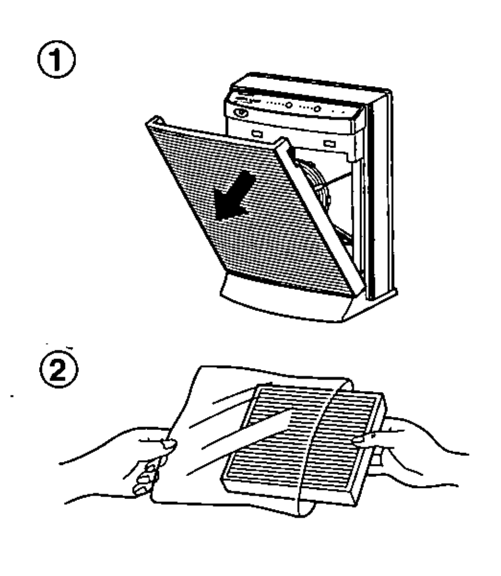


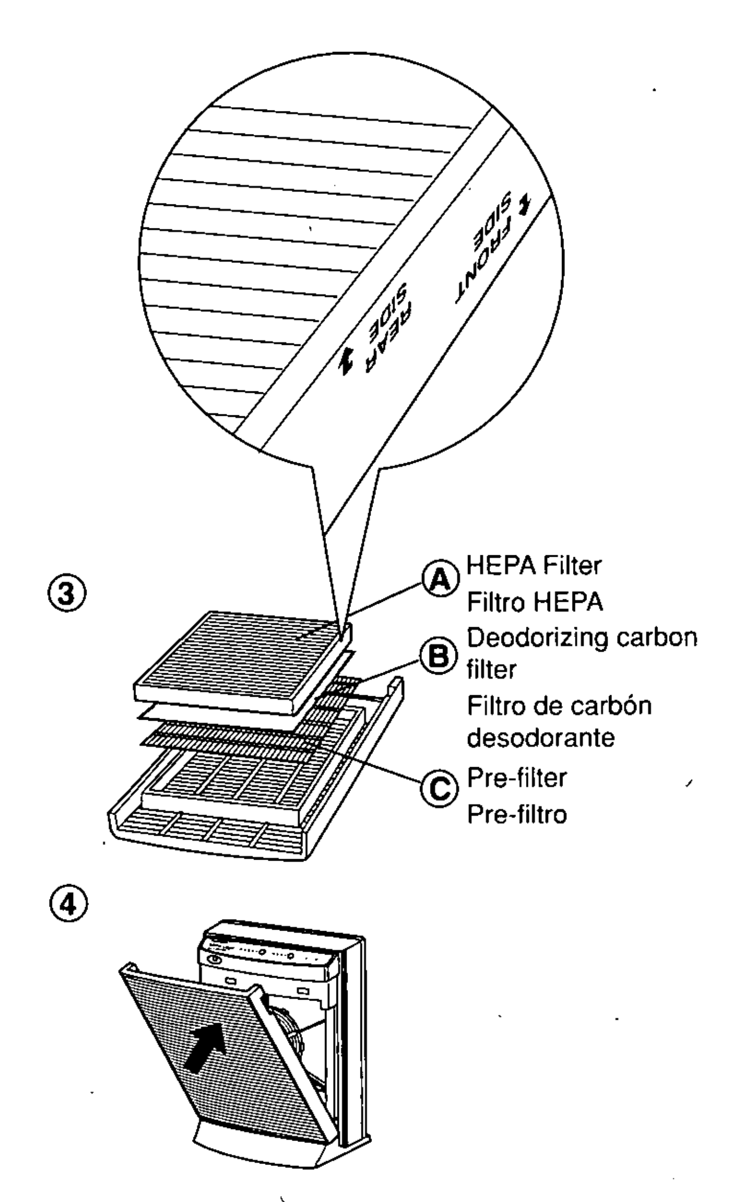
* The term "HEPA" stands for High Efficiency Particulate Air.
* "HEPA" significa filtro "Altamente Eficiente de Partículas de Aire"

BEFORE USE

ANTES DEL USO

■ Installing Filters
■ Instalado el filtros





1 Remove the intake grille.

- A pre-filter, a HEPA Filter and a deodorizing carbon filter must be installed in the intake grille.

2 Remove the pre-filter, HEPA Filter and deodorizing carbon filter from the plastic bag.

3 Install the pre-filter Ⓒ, the deodorizing carbon filter Ⓑ and the HEPA Filter Ⓐ as shown in the intake grille.

- Install the HEPA Filter according to the instructions on the side of the filter.

4 Reinstall the intake grille on the main unit.

1 Remueva la rejilla de admisión.

- Un pre-filtro, un Filtro HEPA y un filtro de carbón desodorante tiene que instalarse en la rejilla de admisión.

2 Remueva el pre-filtro, Filtro HEPA y filtro de carbón desodorante de la bolsa de plástico.

3 Instale el pre-filtro Ⓒ el filtro de carbón desodorante Ⓑ y el Filtro HEPA Ⓐ, como se muestra, en la rejilla de admisión.

- Instale el Filtro HEPA de acuerdo a las instrucciones del lado del filtro.

4 Vuelva a instalar la rejilla de admisión en la unidad principal.

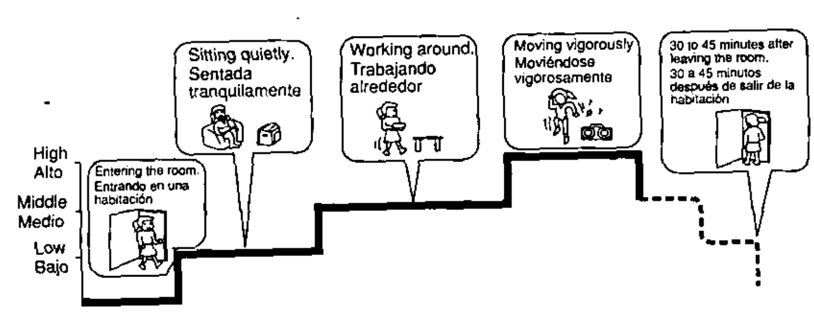
USE

USO

■ Operating Modes
■ Modos de operación

You can select one of 3 operating modes on this air purifier.
Usted puede seleccionar uno de los 3 modos en este purificador del aire.

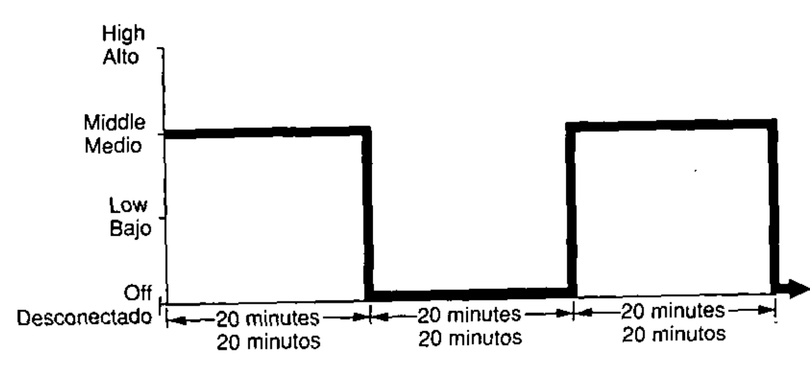
Automatic operation | Operación automática



For operation triggered by person's movement.
- Motion sensor adjusts air flow rate according to the activity level in the room.

Para operación activada por el movimiento de una persona.
- El sensor de acción ajusta el caudal de corriente de aire de acuerdo al nivel de actividad en la habitación.

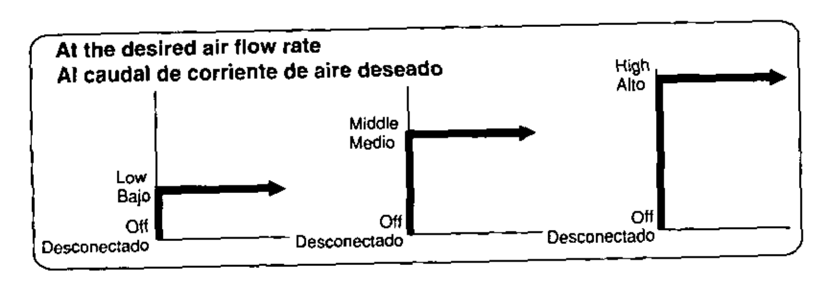
Interval operation | Operación a intervalos



For economical repeated on/off operation
- Automatically repeats operating cycle in 20 minutes interval (at normal air flow rate).

Para operación económica de conectado/desconectado repetido
- Automáticamente repite el ciclo de operación de a intervalos de 20 minutos (al caudal de corriente de aire normal).

Continuous operation | Operación continua



For continuous operation at the specified air flow rate
- Select from High, Middle, and Low.

Para operación continua al caudal de corriente de aire especificado
- Seleccione entre Alto, Medio y Bajo.

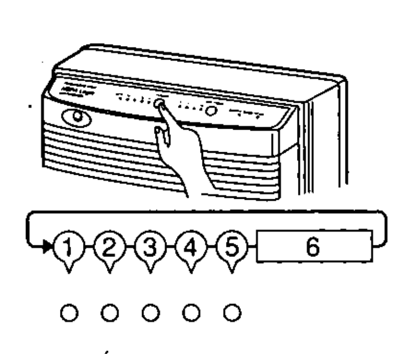
Operation
Operación

1 Plug into a wall outlet.
2 Press the POWER button.
3 Press the POWER button repeatedly until the indicator for the desired mode is lit.

- Interval mode operates at normal air flow rate only.
- During automatic mode or interval mode, the operating light for the selected mode will light together with the air flow rate light.

1 Inserte la clavija en un tomacorriente mural.
2 Pulse el botón POWER.
3 Pulse el botón POWER repetidamente hasta que el indicador para el modo deseado se encienda.

- El modo a intervalos opera sólo al caudal de corriente de aire normal.
- Durante el modo automático o el modo a intervalos, la lámpara de operación para el modo seleccionado se encenderá juntamente con la lámpara de caudal de corriente de aire.



Operating mode indicator light in order
Las luces del indicador de modo de operación se encienden por orden

① Automatic
② Interval
③ Low
④ Middle
⑤ High
⑥ Off (no lights up)

① Automático
② A intervalos
③ Bajo
④ Medio
⑤ Alto
⑥ Desconectado (No se enciende ninguna lámpara)

Timer operation
(Timer cannot be set during automatic operation.)

Operación por temporizador
(El temporizador no puede fijarse durante la operación automática.)

1 Press the Timer button.
2 Press the TIMER button repeatedly until the indicator for the desired time period is lit.

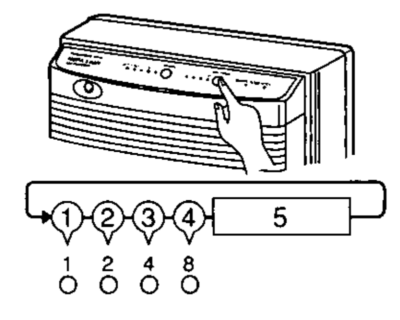
- During timer operation, the light for the remaining operating time will be lit.

* For example, if the timer was originally set to 4 hours and 2 hours have passed, the 2-hour lamp will be lit to indicate that 2 hours remain.

1 Pulse el botón de temporizador.
2 Pulse el botón TIMER repetidamente hasta que el indicador para el período de tiempo deseado se encienda.

- Durante la operación de temporizador, la lámpara para el tiempo de operación remanente se encenderá.

* Por ejemplo, si el temporizador originalmente fue fijado a 4 horas y han pasado 2 horas, la lámpara de 2 horas se encenderá para indicar que quedan 2 horas.

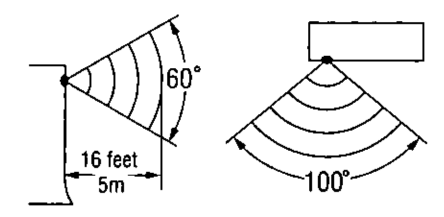


Lights light in order
Las lámparas se encienden por orden

① 1 hour
② 2 hours
③ 4 hours
④ 8 hours
⑤ Continuous (no lights up)

① 1 hora
② 2 horas
③ 4 horas
④ 8 horas
⑤ Continuo (no se enciende ninguna lámpara)

■ About the motion sensor
■ Sobre el sensor de acción



1 The detection region is approximately as shown above.
2 Heat emitted by humans body is detected and the movement of people is determined.
- Movement of domestic animals may also be detected.

1 La región de detección es aproximadamente como mostrada arriba.
2 El calor emitido por cuerpos humanos se detecta y el movimiento de la gente se determina.
- También puede detectarse el movimiento de animales domésticos.

Notice

① Sensor sensitivity varies with distance and angle in relation to the sensor.
- Aim the sensor toward the position where people's movements is expected, using the above-mentioned detection area diagrams as a guide.

② Do not place in areas the product in direct sunlight or in close proximity to heat sources.
- Sensor may not operate properly in such cases.

Precaución

① La sensibilidad del sensor varía de acuerdo a la distancia y al ángulo en relación al sensor.
- Apunte el sensor hacia la posición donde se suponen los movimientos de la gente, utilizando los diagramas del área de detección mencionada arriba como una guía.

② No coloque en áreas donde el producto esté sujeto a los rayos directos del sol o cerca de fuentes de color.
- El sensor puede que no opere adecuadamente en tales casos.

MAINTENANCE

Safety

Unplug AC cord from the wall outlet before cleaning.
Ensure that the dust and pollen collected on the filter or intake grille are not spread around.

Main unit

Use a damp cloth with soapy water to wipe the main unit.
Never use benzene, paint thinner, etc.

Intake grille

Use a brush or vacuum cleaner attachment to periodically remove the dust from the grille. You can also remove the intake grille from the main unit and wash.

Pre-filter

Use a vacuum cleaner to remove dust or wash with water and let dry completely before reinstalling.
Do not rub while washing and do not blow hot air on it or let it come in contact with flames.

HEPA filter, Deodorizing carbon filter

Replace with a new filter when the Change filter Indicator lights up. This filter cannot be re-used even by washing with water.

MANTENIMIENTO

Seguridad

Desenchufe el cordón de CA de un tomacorriente antes de limpiar.
Asegúrese de que el polvo o polen acumulados en el filtro o en la rejilla de admisión no se esparza alrededor.

Unidad principal

Humedezca un paño con agua jabonosa para limpiar la unidad principal.
Nunca utilice bencina, diluyente de pintura, etc.

Rejilla de admisión

Utilice un cepillo o un aditamento de aspiradora para periódicamente remover el polvo de la rejilla. Usted puede también remover la rejilla de admisión de la unidad principal y lavarla con agua.

Pre-filtro

Utilice una aspiradora para remover el polvo o lave con agua y permita secar completamente antes de volver a instalar.
No frote mientras lava y no sople aire caliente sobre él ni permita que venga en contacto con llamas.

Filtro HEPA, Filtro desodorizante

Reemplace con un filtro nuevo cuando el indicador de filtro de cambio se encienda. Este filtro no puede volverse a utilizar aun lavándolo con agua.

FOR CUSTOMER ASSISTANCE, PLEASE CALL

1-800-338-0552

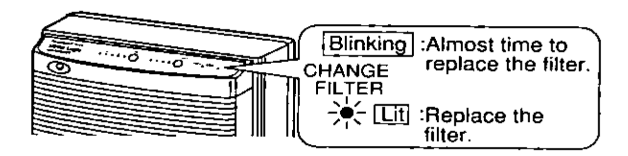
PARA AYUDA AL CLIENTE, POR FAVOR LLAME

1-800-338-0552

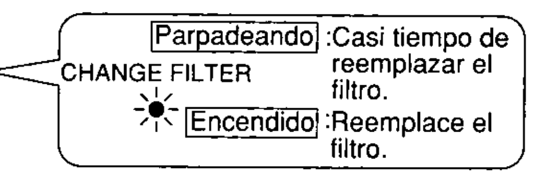
REPLACING FILTERS
REEMPLAZANDO FILTROS

■ Replacement Time
■ Tiempo de reemplazo

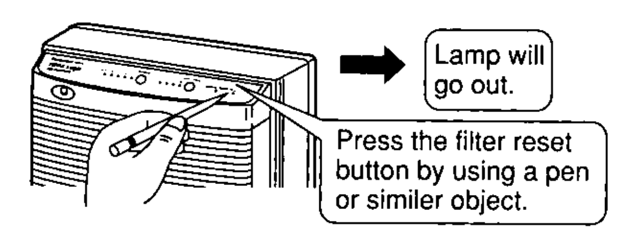
The Change filter indicator will light when filter should be replaced.



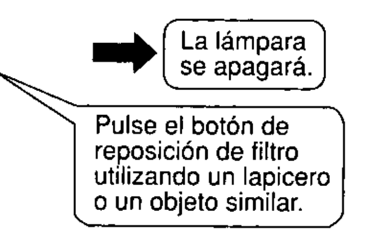
El indicador de filtro de cambio se encenderá cuando deba reemplazarse.



After replacing the filter, press the reset button on the main unit.



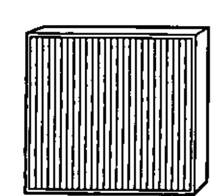
Después de reemplazar el filtro, pulse el botón de reposición de la unidad principal.



The life of the HEPA filter is approximately one year (when used at Low for about 12 hours of continuous operation per day).
Households where the operating time is longer should replace the filter sooner.
Do not use any filters other than those specified.

La vida del filtro HEPA es aproximadamente un año (cuando utilizado a Bajo por unas 12 horas de operación continua por día).
Las casas donde el tiempo de operación es más largo se debe remplazar el filtro más pronto.
No utilice ningún filtro diferente del especificado.

■ Replacement Filter Details
■ Detalles sobre filtro de reemplazo



Purchase your replacement filter at your nearest Panasonic dealer.
To order, call toll free 1-800-338-0552
HEPA FILTER with deodorizing carbon filter EH302001

Compre su filtro de reemplazo en su distribuidor de más cercano Panasonic.
Para hacer un pedido, llame por tarifa gratuita 1-800-338-0552
FILTRO HEPA con filtro de carbón desodorante EH302001

TROUBLE SHOOTING GUIDE

Symptom	Checkpoint	Solution
Unit is noisy and suction is weak.	Was the filter installed without removing it from the bag?	Remove the filter from the bag and install it correctly. (See p. 5.)
Motion sensor doesn't work well.	Is the unit (motion sensor) aimed toward the position of the people it should detect?	Aim the unit (motion sensor) toward the people it should detect. (See p. 4, 6, 8.)
Even after replacing the filter, the Change filter indicator doesn't go out.	Did you press the filter reset button on the unit after replacing the filter?	Press the filter reset button. (See p. 10.)

GUÍA PARA LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Síntoma	Punto de comprobación	Solución
La unidad es ruidosa y la succión es débil.	¿Fue el filtro instalado sin removerlo de la bolsa?	Remueva el filtro de la bolsa e instálelo correctamente. (Vea la pág. 5.)
El sensor de acción no trabaja bien.	¿Está la unidad (el sensor de acción) apuntada hacia la posición de la gente que deba detectar?	Apunte la unidad (sensor de acción) hacia la gente que deba detectar. (Vea la pág. 4, 6, 8.)
Aun después de reemplazar el filtro, el indicador de filtro de cambio no se apaga.	¿Pulsó usted el botón de reposición de filtro de la unidad después de reemplazar el filtro?	Pulse el botón de reposición de filtro. (Vea la pág. 10.)

FOR CUSTOMER ASSISTANCE, PLEASE CALL

1-800-338-0552

PARA AYUDA AL CLIENTE, POR FAVOR LLAME

1-800-338-0552

SPECIFICATIONS

Power source	120V AC 60Hz		
Air flow rate	Low	Middle	High
	2.0m³/min (70CFM)	4.0m³/min (140CFM)	5.6m³/min (200CFM)
Target tobacco smoke / dust / pollen	Tobacco smoke / dust / pollen with a diameter of 0.3μm or larger		
Power consumption	80W	100W	150W
Standby power consumption	0.8W		
Dimensions (W x H x D)	44cm x 62cm x 23.5cm (17 3/8" x 24 3/8" x 9 1/4")		
Cord length/ Weight	2.5m / 7.9kg (98" / 18lb.)		

ESPECIFICACIONES

Fuente de energía	120V AC 60Hz		
Caudal de corriente de aire	Bajo	Medio	Alto
	2,0m³/min (70CFM)	4,0m³/min (140CFM)	5,6m³/min (200CFM)
Propósito humo de tabaco / polvo / pollen	Humo de tabaco / polvo / pollen con un diámetro de 0,3μm o mayor		
Consumo de energía	80W	100W	150W
Consumo de energía en espera	0,8W		
Dimensiones (An x Al x Prof)	44cm x 62cm x 23,5cm (17 3/8" x 24 3/8" x 9 1/4")		
Longitud de cordón/peso	2,5m / 7,9kg (98" / 18lb.)		

Panasonic

Panasonic Personal and Professional Products Company

One Panasonic Way · Panazip: 4A-3 · Secaucus, NJ07094

Call 1-800-338-0552

Printed in Thailand